여호와께서 시온을 택하시고 자기 거처를 삼고자 하여 이르시기를 이는 나의 영원히 쉴 곳이라. 내가 여기 거할 것은 이를 원하였음이로다. 내가 이 성의 식료품에 풍족히 복을 주고 양식으로 그 빈민을 만족케 하리로다. 내가 그 제사장들에게 구원으로 입히리니 그 성도들은 즐거움으로 외치리로다. (시편 132:13 ~ 16)

#### 2018년 표어

#### "시온성과 같은교회"

- 1 반석위에 세운교회(건강한 교회)
- 2 생명샘이 흐르는 교회(성장하는 교회)
- 3 축복이 넘치는 교회(행복한 교회)

## 교회소식

\*\*12월 2일 ~ 24일, 4주간은 대강절(대림절, 강림절) 기간입니다. 대림절(待臨節)은 Advent.'오다'라는 뜻의 라틴어 Adventus에서 유래하였으며, 성탄전 4주간 예수의 성탄과 다시 오심을 기다리는 교회력 절기입니다.

#### 2018 동계수련회

기간: 12/24/월 ~ 12/25/화 (1박2일)

- 장소: New Jersey area

- 회비: \$50

#### 송구영신예배

12/31/월 - 11:30pm

#### 선교후원

- 1. 엘살바도르 선교지 후원 (황영진, 황은숙 선교사)
- 2. 페루 결연아동 후원 (기아대책)
- 히비샤 사쿠라 츄키야우리 울리 (B/ 03.24.2009)
- 케니아 마리벨 에스테반 (B/ 12.18.2010)
- 룻 에스테르 갈린도 (B/ 09.10.2008)

#### 교우소식

1. 환우중보

한국으로 돌아간 서아나 자매의 완벽한 회복을 위해 함께 기도해 주시기 바랍니다.

#### 2. 기도제목

조국과 민족, 교회의 성장과 부흥, 선교사와 선교지, 학업과 진로, 교회 목회자와 교우들을 위한 기도

#### 뉴욕정원교회 섬기는 분들

담임목사 | 주효식 (Reverend / Hyo Sik Ju)

교육목사 | 하동호 (Education Pastor / Dong Hoh Hah)

음악감독 | 안신에 (Music Director / Shinae An)

## 주효식 목사님의 3대 사역

"하나님 보시기에 심히 좋은 세상 회복을 위한 3대 사역"

- 1. 문화사역을 통한 전도\*
- 2. 교회, 복음사역을 통한 양육
- 3. 방송, 인터넷, 미디어사역을 통한 선교

#### \*KENEKTID X GALLERY

커넥티드 갤러리는 뉴욕정원교회의 문화사역에 협력하여 KENEKTID Inc. 에서 운영하는 아트갤러리 입니다. 전도를 위한 많은 관심과 기도 부탁드립니다. 갤러리 운영은 평일 예배시간 이전인, 오후 12시 ~ 오후 6 시까지 운영됩니다. www.kenektid.us www.kenektidxgallery.com

#### 예배시간 안내

일요일 | 주일오전예배 | 11:00AM

월요일 | **타임스퀘어 성전예배\*** | 9:30PM

수요일 | 위대한 식탁예배 + 청년부예배 | 7:00PM

금요일 | 성령이 불타는 금요기도회\* | 9:00PM

- \* 타임스퀘어 성전예배는 46가 Broadway Ave & 7th Ave 사이에 있는 티켓부스 위 빨간계단에서 만나, 저녁 9:30분에 시작합니다. 예배참석을 원하시는 분은 미리 연락 주시기 바랍니다.
- \* 저녁 8시 부터는 건물 현관문이 잠깁니다. 예배참석을 원하시는 분은 교회로 연락 주시면 문을 열어드립니다. 212-629-7327

## 예배위원 및 동역자

	12월 23일	12월 30일	1월 6일	1월 13일
대표기도	김일래 집사	서용민 집사	김일래 집사	서용민 집사
헌금위원	조양이 집사			
안내위원	서용민 집사			

성가대

성가대장/ 임성종

지휘자/ 임성종

반주자/ 안신애 집사

찬양단

찬양리더/ 하동호 목사, 김주영 보컬/ 김주영, 구자연

건반1/ 안신애 집사

건반2/ 김예진 사모 기타/ 하동호 목사님

드럼/ 임성종

서용민 집사

유년주일학교

장부숙 집사, 박혜원 집사

사진부

박혜원 집사, 이진경

대원/ 김예진 사모, 조양이 집사, 김주영,

헌화부

김선아

임선호, 장철순, 박지나, 구자연

청년부

미디어 김일래 집사, 고아현



**DECEMBER 23. 2018** 

(a) @newyorkgardenchurch

1026 6TH AVE SUITE 201 NEW YORK, NY 10018 TEL: 212-629-7327 / WWW.NYGC.US

# 11:00AM | DECEMBER 23, 2018

\* 예배시작 10분 전에 참석하셔서 기도로 준비하시기를 바랍니다.

## Service

# 성탄절 축하예배

경배와 찬양 | 다 함 께

**합 심 기 도 |** 다 함 께

대 표 기 도 | 김일래 집사

신앙고백 다함께

성 경 봉 독 | 김일래 집사

찬 양 | Stone Choirs 성가대

설 교 말 씀 | 주효식 목사님

**봉 헌** 다함께

**봉 헌 기 도 |** 주효식 목사님

축 복 송 | 다함께

축 도 │ 주효식 목사님

# THE STORY

# 마태복음 | Matthew 1: 17 - 25

17 <u>그런즉</u> 모든 대수가 <u>아브라함부터 다윗까지</u> 열네 대요 <u>다윗부터 바벨론으로 이거할 때까지</u> 열네 대요 <u>바벨론으로 이거한 후부터 그리스도까지</u> 열네 대러라 <u>Thus</u> there were fourteen generations in all <u>from</u> <u>Abraham to David</u>, fourteen <u>from David to the</u> <u>exile to Babylon</u>, and fourteen <u>from the exile to</u> the Christ.

18 **예수 그리스도의 나심은 이러하니라** 그 모친 **마리아**가 **요셉**과 정혼하고 동거하기 전에 성령으로 잉태된 것이 나타났더니

This is how the birth of Jesus Christ came about: His mother Mary was pledged to be married to Joseph, but before they came together, she was found to be with child through the Holy Spirit.

19 <u>그 남편 요셉은 의로운 사람이라</u> 저를 드러내지 아니하고 가만히 끊고자 하여

<u>man</u> and did not want to expose her to public disgrace, he had in mind to divorce her quietly.

20 이 일을 생각할 때에 주의 사자가 현몽하여 가로되 다윗의 자손 요셉아 네 아내 마리아 데려오기를 무서워 말라 **저에게 잉태된 자는** 성령으로 된 것이라

But after he had considered this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph son of David, do not be afraid to take Mary home as your wife, **because what is conceived in her is from the Holy Spirit.** 

21 아들을 낳으리니 이름을 예수라 하라 이는 그가

자기 백성을 저희 죄에서 구원할 자이심이라 하니라 She will give birth to a son, and you are to give him the name Jesus, because he will save his people from their sins."

22 <u>이 모든 일의 된 것은</u> 주께서 선지자로 하신 말씀을 <u>이루려 하심이니</u> 가라사대 <u>All this took place to fulfill</u> what the Lord had said through the prophet:

23 보라 처녀가 잉태하여 아들을 낳을 것이요 그 이름은 임마누엘이라 하리라 하셨으니 이를 번역한즉 하나님이 우리와 함께 계시다 함이라

"The virgin will be with child and will give birth to a son, and they will call him <a href="Immanu">Immanu</a>—
el"——which means, "God with us."

24 요셉이 잠을 깨어 일어나서 주의 사자의 분부대로 행하여 그 아내를 데려왔으나 When Joseph woke up, he did what the angel of the Lord had commanded him and took Mary home as his wife

25 아들을 낳기까지 동침치 아니하더니 낳으매 이름을 예수라 하니라

But he had no union with her until she gave birth to a son. And he gave him the name Jesus.

# Note